



www.lidl-service.com



SONIC TOOTHBRUSH NSZD 3.7 A1

SI

DIZAJNERSKA ZVOČNA ZOBNA ŠČETKA

Navodila za uporabo

CZ

ULTRAZVUKOVÝ ZUBNÍ KARTÁČEK

Návod k obsluze

DE

AT

CH

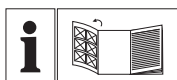
DESIGN-SCHALLZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 282645

SI

CZ



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

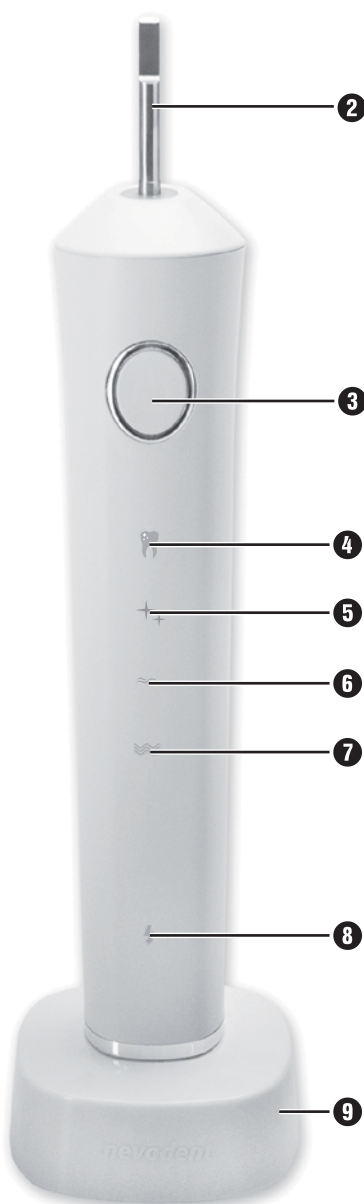
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



1



2

3

4

5

6

7

8

9

Kazalo

Uvod	2
Predvidena uporaba	2
Vsebina kompleta	2
Opis naprave	2
Tehnični podatki	2
Varnostna navodila	3
Postavitev	4
Prva uporaba	4
Namestitev/odstranitev glave ščetke	4
Uporaba	5
Čiščenje zob	5
Čiščenje in vzdrževanje	6
Potovalno varovalo	7
Odstranjevanje med odpadke	7
Naročanje nadomestnih delov	8
Proizvajalec	9
Pooblaščen servis	9
Garancijski list	9

DIZAJNERSKA ZVOČNA ŠČETKA

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za osebno nego zob v domačem okolju. Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ni namenjena za uporabo v obrti, industriji ali medicini in tudi ne za nego živali. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Vsebina kompleta

Zobna ščetka

8 glav ščetke

Polnilna postaja

Navodila za uporabo

OPOMBA

Takoj ko izdelek in vse sestavne dele vzamete iz embalaže, preverite, ali komplet vsebuje vse dele in ali ti niso poškodovani. Po potrebi se obrnite na servisno službo.

Z naprave odstranite ves embalažni material in folije.

Opis naprave

- 1 glava ščetke
- 2 pogonska gred
- 3 stikalo za vklop/izklop
- 4 LED-lučka »White« (oranžna)
- 5 LED-lučka »Clean« (zelena)
- 6 LED-lučka »Soft« (rumena)
- 7 LED-lučka »Pulse« (rdeča)
- 8 prikaz polnjenja
- 9 polnilna postaja

Tehnični podatki

Električno napajanje:	100–240 V~, 50/60 Hz
Akumulator:	litij-ionski, 600 mAh, 3,7 V
Vrsta zaščite (polnilna postaja):	IP X7 (zaščita pred vdorom vode pri začasni potopitvi v vodo)
Vhodna moč:	2 W
Razred zaščite:	II/
Čas delovanja:	pribl. 60 min. (povsem napolnjena)
Čas polnjenja:	pribl. 14–16 ur (prvo polnjenje)
Vrsta zaščite (zobna ščetka):	IP X4 (zaščita pred pršenjem vode)

Varnostna navodila

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Da preprečite poškodbe, ne dovolite, da bi v napravo vdrle tekočine, in je ne potaplajte pod vodo.
- ▶ Preprečite vdor tujkov.
- ▶ V primeru napak pri delovanju ali vidne škode se obrnite na servisno službo.
- ▶ Pazite na to, da se električni kabel med delovanjem ne zmoči ali navlaži. Speljite ga tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati na kakšen drugačen način. Nevarnost električnega udara!
- ▶ Električnega kabla te naprave ni mogoče zamenjati. V primeru poškodbe kabla je treba napravo oddati na odpad.
- ▶ Če je polnilna postaja padla v vodo, se je ne dotikajte. Najprej obvezno potegnite električni vtič iz vtičnice! Nevarnost električnega udara!

 Ne potopite zobne ščetke ali polnilne postaje v vodo ali druge tekočine.

OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko zobne ščetke uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci smejo napravo čistiti in vzdrževati v za uporabnike predvidenem obsegu le pod nadzorom.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Električno zobno ščetko je dovoljeno polniti le s priloženo polnilno postajo. Drugače se naprava lahko nepopravljivo poškoduje!
- ▶ Napravo uporabljajte samo s priloženo originalno opremo.

Postavitev

OPOMBA

- V vlažnih prostorih, zlasti v bližini vode (kopalnica), mora biti polnilna postaja ❹ postavljena tako, da je zaščitena pred nenamernim padcem v vodo.

- 1) Polnilno postajo ❹ postavite na ravno in stabilno površino.
Pri tem pazite, da polnilna postaja ❹ ne more pasti v vodo, na primer v kopalno kad ali umivalnik.

Prva uporaba

OPOMBA

Preden začnete napravo uporabljati, se prepričajte, da je v brezhibnem stanju. V nasprotnem primeru naprave ne smete uporabljati.

- 1) Priključite električni vtič v vtičnico.
- 2) Pred prvo uporabo novo glavo ščetke ❶ operite s čisto vodo.
- 3) Postavite zobno ščetko na polnilno postajo ❹, tako da jo nataknete na nastavek na podstavku.
- 4) Zobno ščetko pred prvo uporabo polnite približno 14–16 ur. Prikaz polnjenja ⚡ ❸ na sprednji strani zobne ščetke med polnjenjem sveti rdeče.
- 5) Zobno ščetko brez polnjenja uporabljajte tako dolgo, dokler ne postane opazno šibkejša ali pa preneha delovati, prikaz polnjenja ⚡ ❸ pa utripa rdeče. Potem zobno ščetko spet polnite okrog 14–16 ur. Ko je naprava napolnjena, sveti prikaz polnjenja ⚡ ❸ zeleno.
- 6) Zobno ščetko v celoti spraznite in napolnite 3-krat. Potem je akumulator dosegel svojo polno kapaciteto.
- 7) Zdaj lahko zobno ščetko po vsaki uporabi odložite v polnilno postajo ❹, da jo lahko vedno uporabljate s polno močjo.

Namestitvev/odstranitev glave ščetke

- Za odstranitev glavo ščetke ❶ povlecite navzgor in s pogonske gredi ❷.
- Pri nameščanju glave ščetke ❶ pazite na to, da pogonska gred ❷ na zobni ščetki natančno zdrsne v sprejemni nastavek na glavi ščetke ❶. Potisnite glavo ščetke ❶ navzdol, tako da pogonsko gred ❷ v celoti pokriva.

OPOMBA

Da preprečite poškodbe na napravi, uporabljajte samo originalne glave ščetke. (Za nadomestne glave ščetke glejte poglavje »Naročanje nadomestnih delov«.)

- Za to napravo lahko uporabljate tudi nadomestne glave za zobne ščetke Oral B® Sonic Complete*.

* Oral B je registrirana blagovna znamka podjetja Procter and Gamble.

Uporaba

Ta zobna ščetka ima 3 različne stopnje delovanja:

- »White«: visoka stopnja hitrosti, oranžna  LED-lučka »White« **4**
Za posebej temeljito čiščenje zob.
 - »Clean«: običajna stopnja hitrosti, zelena  LED-lučka »Clean« **5**
Za čiščenje zob.
 - »Soft«: nizka stopnja hitrosti, rumena  LED-lučka »Soft« **6**
Za čiščenje zob pri občutljivih dlesnih.
 - »Pulse«: nizka stopnja hitrosti s kratkimi premori, rdeča  LED-lučka »Pulse« **7**
Za masažo dlesni.
- Enkrat pritisnete stikalo za vklop/izklop **3**, da vklopite stopnjo delovanja »White«. LED-lučka »White«  **4** sveti.
 - Stikalo pritisnete še enkrat, da nastavite stopnjo delovanja »Clean«. LED-lučka za stopnjo »Clean«  **5** sveti.
 - Stikalo pritisnete še tretjič, da nastavite stopnjo delovanja »Soft«. LED-lučka za stopnjo »Soft«  **6** sveti.
 - Stikalo pritisnete še četrtič, da nastavite stopnjo delovanja »Pulse«. LED-lučka za stopnjo »Pulse«  **7** sveti.
 - Če še enkrat pritisnete stikalo za vklop/izklop **3**, se zobna ščetka izklopi.

OPOMBA

Če zobno ščetko uporabljate na določeni stopnji delovanja dlje kot 10 sekund in potem pritisnete stikalo za vklop/izklop **3**, se zobna ščetka izklopi.

Pri naslednjem vklopu se zobna ščetka samodejno zažene z nazadnje uporabljeno stopnjo delovanja.

Za spremembo stopnje delovanja pritisnete stikalo za vklop/izklop **3**, kot je opisano zgoraj, tolikokrat, da je nastavljena želena stopnja delovanja.

Čiščenje zob

OPOZORILO!

Na začetku vam lahko zaradi nenavadnega draženja nekoliko krvavijo dlesni, vendar je to normalno. Če traja krvavenje dlje kot dva tedna, se obrnite na svojega zobozdravnika.

- 1) Nataknite glavo ščetke **1** na zobno ščetko.
- 2) Ščetko zmočite pod tekočo vodo.
- 3) Na mokro ščetko nanesite malce zobne paste.

OPOMBA

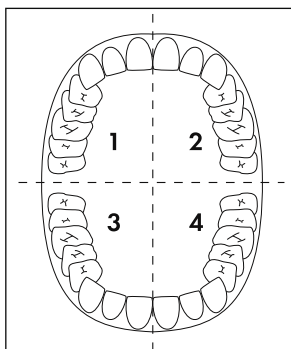
Napravo vklopite šele v ustih, da preprečite brizganje zobne paste.

- 4) S stikalom za vklop/izklop **3** nastavite želeno stopnjo delovanja.

OPOMBA

Ta zobna ščetka ima časovnik za 30-sekundne intervale, s pomočjo katerega lahko enakomerno očistite vsako četrtino čeljusti posebej.

- 5) Čeljusti razdelite na štiri dele (četrtine): zgoraj levo, zgoraj desno, spodaj levo in spodaj desno.



- 6) Začnite pri eni četrtini:
Namestite glavo ščetke **1** na dlesen in ščetko od tam pomikajte čez zob. Tako očistite notranjo in zunanjo stran zoba. Ščetko položite na dlesni za vsak zob posebej.
Ne pozabite še na zadnjo stran zadnjih kočnikov.
Za čiščenje griznih površin ščetko z rahlim pritiskom pomikajte po griznih površinah.
- 7) Po 30 sekundah zobna ščetka na kratko preneha delovati, s čimer vam sporoči, da morate začeti čiščenje naslednje četrtine čeljusti. Vse četrtine čeljusti očistite na enak način.
- 8) Po dveh minutah zobna ščetka 2-krat na kratko preneha delovati. V tem trenutku ste dosegli 2 minuti čiščenja zob, kot to priporočajo zobozdravniki.
- 9) Pritisnite stikalo za vklop/izklop **3**.
- 10) Šele nato vzemite zobno ščetko iz ust.
- 11) Glavo ščetke **1** po uporabi temeljito očistite pod tekočo vodo.
- 12) Snemite glavo ščetke **1** z zobne ščetke.
Pri čiščenju pogonske gredi **2** in zobne ščetke ti za kratek čas držite pod tekočo vodo. Pri tem zobno ščetko držite tako, da kaže pogonska gred **2** poševno navzdol.

OPOMBA

Redno si masirajte dlesni. To spodbuja njihovo prekrvavljenost in vaše dlesni pomagata ohranяти zdrave. Nastavite stopnjo delovanja »Pulse« in navlaženo ščetko z rahlim pritiskanjem pomikajte po dlesnih.

Čiščenje in vzdrževanje

NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Pred vsakim čiščenjem električni vtič polnilne postaje **9** potegnite iz električne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!
-  Zobne ščetke in njene polnilne postaje **9** nikoli ne potaplajte pod vodo ali v druge tekočine!

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površine iz umetne snovi.

OPOMBA

Nikoli ne odpirajte ohišja polnilne postaje **9** ali zobne ščetke! Ohišja ni mogoče znova nepredušno zapreti.

- 1) Polnilno postajo ❸ čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- 2) Snemite glavo ščetke ❶ z zobne ščetke. Glave ščetke ❶ po uporabi temeljito operite pod tekočo vodo.
Priporočamo vam, da glave ščetke ❶ približno vsake 2–4 tedne očistite v običajni tekočini za čiščenje zobnih protez. Čez okrog 3 mesece, najpozneje pa, ko se ščetine začnejo upogibati navzven, je priporočljivo uporabiti novo glavo ščetke ❶.
- 3) Pri čiščenju pogonske gredi ❷ in zobne ščetke ti za kratek čas držite pod tekočo vodo. Pri tem zobno ščetko držite tako, da kaže pogonska gred ❷ poševno navzdol.

Potovalno varovalo ❶

Ta zobna ščetka obsega potovalno varovalo. Z njim lahko blokirate stikalo za vklop/izklop ❸, da preprečite nenameren zagon zobne ščetke:

Pritisnite in držite pritiskeno stikalo za vklop/izklop ❸ tako dolgo, da prikaz polnjenja ⚡ ❸ 5-krat zeleno utripne.

Stikalo za vklop/izklop ❸ je zdaj blokirano.

Za odpravo blokade pritisnite in držite pritiskeno stikalo za vklop/izklop ❸ tako dolgo, da prikaz polnjenja ⚡ ❸ enkrat za dlje časa zasveti.

OPOMBA

Če poskusite vklopiti zobno ščetko, medtem ko je potovalno varovalo aktivirano, prikaz polnjenja ⚡ ❸ 5-krat kratko zasveti. Zobna ščetka se ne zažene.

Odstranjevanje med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

OPOMBA

- Vgrajenega akumulatorja ni mogoče odstraniti iz naprave za odstranjevanje med odpadke.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek NSZD 3.7 A1 lahko naročite naslednje nadomestne dele:



- Komplet 8 glav zobne ščetke (barve obročev za označevanje: siva, bela, zelena, modra)



- Komplet 8 glav zobne ščetke (barve obročev za označevanje: siva, bela, rožnata, intenzivno rožnata)

Nadomestne dele naročite pri naši telefonski servisni službi (glejte poglavje »Servis«) ali udobno na spletnem naslovu www.kompernass.com.



OPOMBA

- Za naročanje imejte pripravljeno številko IAN, ki jo najdete na platnicah teh navodil za uporabo.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščení serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 282645

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	12
Použití v souladu s určením	12
Rozsah dodávky	12
Popis přístroje	12
Technické údaje	12
Bezpečnostní pokyny	13
Umístění	14
První použití	14
Nasazení / sejmutí hlavy kartáčku	14
Obsluha	15
Čištění zubů	15
Čištění a údržba	16
Zajištění při cestování	17
Likvidace	17
Objednávání náhradních dílů	18
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	19
Servis	20
Dovozce	20

ULTRAZVUKOVÝ ZUBNÍ KARTÁČEK

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k osobní péči o chrup v domácím prostředí. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nelze jej používat v průmyslové ani lékařské oblasti ani při péči o zvířata. Není určen ke komerčnímu použití.

Rozsah dodávky

ultrazvukový zubní kartáček

8 hlav kartáčku

nabíjecí stanice

návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

Přímo po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.

Z přístroje odstraňte veškeré obalové materiály a fólie.

Popis přístroje

- 1 hlava kartáčku
- 2 hnací hřídel
- 3 zapínač/vypínač
- 4 „White“ LED (oranžová) 
- 5 „Clean“ LED (zelená) 
- 6 „Soft“ LED (žlutá) 
- 7 „Pulse“ LED (červená) 
- 8 indikace nabití 
- 9 nabíjecí stanice

Technické údaje

Napájecí napětí:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Akumulátor:	Li-Ion akumulátor, 600 mAh, 3,7 V
Typ ochrany (nabíjecí stanice):	IP X7 (ochrana proti vniknutí vody při dočasném ponoření)
Příkon:	2 W
Třída ochrany:	II / 
Doba chodu:	cca 60 min. (při úplném nabití)
Doba nabíjení:	cca 14 - 16 hodin (první nabití)
Typ ochrany (ruční přístroj):	IP X4(ochrana proti stříkající vodě)

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Abyste zabránili poškození přístroje, dávejte pozor, aby do něho nevnikly tekutiny, a neponořujte přístroj do vody.
- ▶ Zamezte vniknutí cizích těles.
- ▶ V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.
- ▶ Dbejte na to, aby se síťový kabel při provozu nikdy nenamočil nebo nezvlhnul. Ved'te síťový kabel tak, aby nedošlo k jeho přiskřípnutí či jinému poškození. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ Síťový přívodní kabel tohoto přístroje nelze vyměnit. Při poškození vedení se celý přístroj musí sešrotovat.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte nabíjecí stanice, když spadne do vody. Bezpodmínečně nejprve vytáhněte síťovou zástrčku! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

 Ruční přístroj ani nabíjecí stanici neponořujte do vody ani do žádných jiných tekutin.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí mohou tyto kartáčky na zuby používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Elektrický kartáček na zuby se smí nabíjet výhradně dodávanou nabíjecí stanicí.
V opačném případě se přístroj může nenávratně poškodit!
- ▶ Přístroj provozujte výhradně spolu s dodaným originálním příslušenstvím.

Umístění

UPOZORNĚNÍ

- Ve vlhkých prostorách, obzvláště v blízkosti vody (koupelna), se nabíjecí stanice 9 musí postavit tak, aby byla chráněna před neúmyslným shozením do vody.

- 1) Postavte nabíjecí stanici 9 na rovnou a stabilní plochu. Dbejte při tom na to, aby nabíjecí stanice 9 nemohla spadnout do vody, například do koupací vany nebo do umyvadla.

První použití

UPOZORNĚNÍ

Dříve než přístroj uvedete do provozu, přesvědčte se o tom, že je v bezvadném stavu. Pokud tomu tak není, není dovoleno jej používat.

- 1) Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- 2) Před prvním použitím omyjte novou hlavu kartáčku 1 čistou vodou.
- 3) Ruční přístroj postavte na nabíjecí stanici 9 tak, aby sklouzl na trn na podstavci.
- 4) Než ruční přístroj poprvé použijete, nechte ho nabít po dobu cca 14 - 16 hodin. Indikace nabití ⚡ 8 vpředu na ručním přístroji svítí během nabíjení červeně.
- 5) Ruční přístroj poté používejte bez nabíjení až do té doby, dokud výkon kartáčku citelně nezeslábně nebo se kartáček úplně nezastaví a indikace nabití ⚡ 8 nezačne červeně blikat. Teprve poté nechte kartáček opět 14 - 16 hodin nabíjet. Jakmile je přístroj nabitý, svítí indikace nabití ⚡ 8 zeleně.
- 6) Tento cyklus vybití a nabíjení proveďte celkem třikrát. Potom akumulátor dosáhne plné kapacity.
- 7) Nyní můžete ruční přístroj postavit po každém použití do nabíjecí stanice 9, abyste jej měli k dispozici vždy s plným výkonem.

Nasazení / sejmutí hlavy kartáčku

- K sejmutí hlavy kartáčku 1 vytáhněte tuto směrem nahoru k hnací hřídeli 2.
- Při nasazení hlavy kartáčku 1 dbejte na to, aby hnací hřídel na ruční části 2 přesně zaskočila do upnutí hlavy kartáčku 1. Zatlačte hlavu kartáčku 1 dolů, dokud tato kompletně neobjímá hnací hřídel 2.

UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze originální hlavy kartáčku, abyste zabránili poškození přístroje.

(Náhradní hlavy kartáčku viz kapitola „Objednávání náhradních dílů“)

- Pro tento přístroj můžete také používat náhradní hlavy kartáčku na zuby Oral B® Sonic Complete*.

*Oral-B je registrovaná ochranná známka společnosti Procter & Gamble.

Obsluha

Tento kartáček na zuby má 4 různé výkonové stupně:

- „White“: vysoký rychlostní stupeň, oranžová  „White“ LED ④
Pro zvláště důkladné čištění zubů.
 - „Clean“: normální rychlostní stupeň, zelená  „Clean“ LED ⑤
K čištění zubů.
 - „Soft“: pomalý rychlostní stupeň, žlutá  „Soft“ LED ⑥
K čištění zubů s citlivými dásněmi.
 - „Pulse“: pomalý rychlostní stupeň s krátkými přestávkami, červená  „Pulse“ LED ⑦
K masáži dásní.
- Pro zapnutí výkonového stupně „White“ stiskněte jednou zapínač/vypínač ③. „White“ LED  ④ svítí.
 - Pro nastavení výkonového stupně „Clean“ stiskněte ještě jednou. „Clean“ LED  ⑤ svítí.
 - Pro nastavení výkonového stupně „Soft“ stiskněte potřetí. „Soft“ LED  ⑥ svítí.
 - Pro nastavení výkonového stupně „Pulse“ stiskněte počtvrté. „Pulse“ LED  ⑦ svítí.
 - Když opět stisknete zapínač/vypínač ③, zubní kartáček se vypne.

UPOZORNĚNÍ

Provozujete-li výkonový stupeň déle než 10 sekund a poté stisknete zapínač/vypínač ③, zubní kartáček se vypne.

Po opětovném zapnutí se zubní kartáček automaticky spustí s posledním používaným výkonovým stupněm.

Pro opětovnou změnu výkonového stupně stiskněte, jak je popsáno výše, zapínač/vypínač ③ po sobě tak dlouho, dokud není nastaven požadovaný výkonový stupeň.

Čištění zubů

⚠ VÝSTRAHA!

V počátcích může dojít v důsledku nezvyklého podráždění k lehkému krvácení z dásní, je to normální. Pokud ale tyto potíže během dvou týdnů neustanou, kontaktuje svého stomatologa.

- 1) Nasadíte hlavu kartáčku ① na ruční přístroj.
- 2) Navlhčete kartáček pod tekoucí vodou.
- 3) Na vlhký kartáček naneste trochu zubní pasty.

UPOZORNĚNÍ

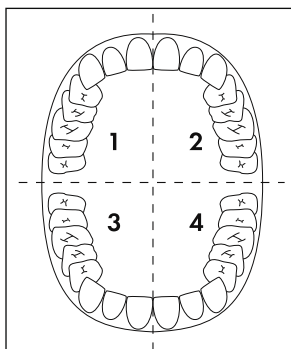
Přístroj zapněte až v ústech, zabráníte tím postříkání.

- 4) Pomocí zapínače/vypínače ③ nastavte žádaný výkonový stupeň.

UPOZORNĚNÍ

Tento kartáček na zuby má časovač s intervalem v trvání 30 sekund, abyste mohli vyčistit všechny čtyři části chrupu stejnoměrně.

- 5) Rozdělte chrup na čtyři části (kvadranty): vlevo nahoře, vpravo nahoře, vlevo dole a vpravo dole.



- 6) Začněte s čištěním v jednom kvadrantu:
Nasaďte hlavu kartáčku **1** na dásně a kartáček ved'te směrem od dásně přes zub.
Takto postupujte jak na vnitřní straně, tak i na vnější straně zubu. U každého zubu začínějte znovu na dásni.
Nezapomeňte na zadní stranu zadních stoliček.
Plochy stoliček vyčistěte tak, že povedete kartáček lehkým tlakem přes jejich žvýkací plochy.
- 7) Po 30 sekundách přeruší kartáček na zuby krátce provoz, čímž signalizuje, že se má nyní čistit již další ze čtyř oblastí chrupu. Stejnou techniku vyčistěte všechny čtyři části chrupu.
- 8) Po dvou minutách zastaví kartáček na zuby 2 x krátce provoz. Znamená to, že jste splnili doporučení zubních lékařů o čištění zubů v trvání 2 minut.
- 9) Stiskněte zapínač/vypínač **3**.
- 10) Teprve poté vyjměte kartáček z úst.
- 11) Po použití řádně vyčistěte hlavu kartáčku **1** pod tekoucí vodou.
- 12) Sejměte hlavu kartáčku na zuby **1** z ručního přístroje.
K očištění hnací hřídele **2** a ručního přístroje je krátce opláchněte pod tekoucí vodou. Ruční přístroj přitom držte tak, aby hnací hřídel **2** směřovala šikmo dolů.

UPOZORNĚNÍ

Dásně masírujte pravidelně. Podpoříte tak jejich prokrvení, čímž je udržujete zdravé. Nastavte výkonový stupeň „Pulse“ a ved'te navlhčený kartáček jemným tlakem přes dásně.

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku nabíjecí stanice **9** ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

 Ruční přístroj ani nabíjecí stanici **9** nikdy neponořujte do vody ani do žádných jiných tekutin!

⚠ POZOR - NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Ty mohou umělohmotné povrchy poškodit.

UPOZORNĚNÍ

Kryt nabíjecí stanice **9** ani kartáčku na zuby nikdy neotevírejte! Už by je pak nikdy nebylo možné vodotěsně zavřít.

- 1) Nabíjecí stanici ❸ očistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.
- 2) Sejměte hlavu kartáčku na zuby ❶ z ručního přístroje. Hlavu kartáčku ❶ po použití vždy důkladně očistěte pod tekoucí vodou.
Doporučujeme čistit hlavu kartáčku ❶ v čistící tekutině určené pro zubní protézy běžně dostupné v obchodech, a to každé 2 - 4 týdny. Cca po 3 měsících, nejpozději však poté, co se štetiny začnou ohýbat směrem ven, je vhodné začít používat novou hlavu kartáčku ❶.
- 3) K očištění hnací hřídele ❷ a ručního přístroje je krátce opláchněte pod tekoucí vodou. Ruční přístroj přitom držte tak, aby hnací hřídel ❷ směřovala šikmo dolů.

Zajištění při cestování

Tento kartáček na zuby je vybaven cestovním zajištěním. Zapínač/vypínač ❸ můžete zablokovat k zabránění nechtěného spuštění kartáčku na zuby:

Stiskněte a podržte stisknutý zapínač/vypínač ❸, dokud indikace nabití  ❸ 5 x zeleně nezabliká.

Zapínač/vypínač ❸ je nyní zablokován.

K odblokování podržte stisknutý zapínač/vypínač ❸, dokud se indikace nabití  ❸ jednou dlouze nerozsvítí.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se po dobu aktivace cestovního zajištění pokusíte zapnout kartáček na zuby, indikace nabití se  ❸ 5 x krátce rozsvítí. Kartáček na zuby se nezapne.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.

Objednávání náhradních dílů

K produktu NSZD 3.7 A1 lze objednat následující náhradní díly:



- Sada 8 ks hlav na kartáček na zuby (orientační barvy prstence: šedá, bílá, zelená, modrá)



- Sada 8 ks hlav na kartáček na zuby (orientační barvy prstence: šedá, bílá, růžová, pink)

Objednejte náhradní díly prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



UPOZORNĚNÍ

- Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 282645

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	22
Gerätebeschreibung	22
Technische Daten	22
Sicherheitshinweise	23
Aufstellen	24
Erste Verwendung	24
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	24
Bedienen	25
Zähne putzen	25
Reinigung und Pflege	26
Reisesicherung	27
Entsorgung	27
Ersatzteile bestellen	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30

DESIGN-SCHALLZAHNBÜRSTE

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät

8 Bürstenköpfe

Ladestation

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Gerätebeschreibung

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ Ein-/Ausschalter
- ❹ „White“-LED (orange) 
- ❺ „Clean“-LED (grün) 
- ❻ „Soft“-LED (gelb) 
- ❼ „Pulse“-LED (rot) 
- ❽ Ladeanzeige 
- ❾ Ladestation

Technische Daten

Spannungsversorgung: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Akku: Li-Ion-Akku, 600 mAh, 3,7 V

Schutzart (Ladestation): IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)

Leistungsaufnahme: 2 W

Schutzklasse: II / 

Laufzeit: ca. 60 Min. (bei Vollladung)

Ladezeit: ca. 14 - 16 Stunden
(erstmaliges Laden)

Schutzart (Handgerät): IP X4 (Schutz gegen Spritzwasser)

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Aufstellen

HINWEIS

- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation ⑨ so aufgestellt sein, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

- 1) Stellen Sie die Ladestation ⑨ auf eine gerade und stabile Fläche. Achten Sie dabei darauf, dass die Ladestation ⑨ nicht ins Wasser, wie zum Beispiel in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

Erste Verwendung

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf ① mit klarem Wasser.
- 3) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation ⑨, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 4) Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige ⚡ ⑧ vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- 5) Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige ⚡ ⑧ rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige ⚡ ⑧ grün.
- 6) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- 7) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation ⑨ stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes ① ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle ② ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes ① darauf, dass die Antriebswelle ② am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf ① gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf ① herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ② umschließt.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden. (Ersatzbürstenköpfe siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“)

- Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Zahnbürste Oral B® Sonic Complete* benutzen.

*Oral-B ist eine eingetragene Marke von Procter & Gamble.

Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „White“: hohe Geschwindigkeitsstufe, orange  „White“-LED **4**
Zur besonders gründlichen Reinigung der Zähne.
 - „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, grüne  „Clean“-LED **5**
Zur Reinigung der Zähne.
 - „Soft“: langsame Geschwindigkeitsstufe, gelbe  „Soft“-LED **6**
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
 - „Pulse“: langsame Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, rote  „Pulse“-LED **7**
Zur Massage des Zahnfleisches.
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **3**, um die Leistungsstufe „White“ einzuschalten. Die „White“-LED  **4** leuchtet.
 - Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Clean“ einzustellen. Die „Clean“-LED  **5** leuchtet.
 - Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Soft“ einzustellen. Die „Soft“-LED  **6** leuchtet.
 - Drücken Sie ein viertes Mal, um die Leistungsstufe „Pulse“ einzustellen. Die „Pulse“-LED  **7** leuchtet.
 - Wenn Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.

HINWEIS

Wenn Sie eine Leistungsstufe länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.

Bei einem erneuten Einschalten, startet die Zahnbürste automatisch mit der zuletzt benutzten Leistungsstufe.

Um die Leistungsstufe wieder zu ändern, drücken Sie, wie vorher beschrieben, so oft hintereinander den Ein-/Ausschalter **3**, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

Zähne putzen

! WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

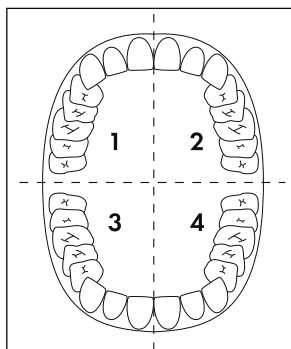
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** die gewünschte Leistungsstufe ein.

HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes.
Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen.
Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3**.
- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab.
Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **9** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **9** oder der Zahnbürste!
Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Reinigen Sie die Ladestation **9** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 2) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 3) Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **3** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige  **8** 5 x grün blinkt.

Der Ein-/Ausschalter **3** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige  **8** einmal lang aufleuchtet.

HINWEIS

Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die Ladeanzeige  **8** 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NSZD 3.7 A1 bestellen:



- 8er-Set Zahnbürstenköpfe (Indikationsringfarben: grau, weiß, grün, blau)



- 8er-Set Zahnbürstenköpfe (Indikationsringfarben: grau, weiß, rosa, pink)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282645

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stav informací

Stand der Informationen:

08 / 2017 · Ident.-No.: NSZD3.7A1-052017-2

IAN 282645

